EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 11.5.2010
COM(2010)230 konč.

2010/0123 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se sprejme v Skupnem odboru EGP,

glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode (proračunske vrstice)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Protokol 31 k Sporazumu EGP vsebuje posebne določbe o sodelovanju med Evropsko unijo in državami EGP-Efte na področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.

2. Namen osnutka sklepa Skupnega odbora EGP, ki je priložen predlogu sklepa Sveta, je spremeniti Protokol 31, da bi pogodbenice Sporazuma tudi po 31. decembru 2009 še naprej sodelovale pri ukrepih Unije v zvezi z uresničevanjem, delovanjem in razvojem notranjega trga, ki se financirajo iz splošnega proračuna Unije. To zadeva naslednje proračunske vrstice:

   12 01 04 01 Uresničevanje in razvoj notranjega trga – Odhodki za upravno poslovodenje.

   12 02 01 Uresničevanje in razvoj notranjega trga.

   02 03 01 Delovanje in razvoj notranjega trga, zlasti na področjih obveščanja, potrjevanja in sektorskega usklajevanja.

   02 01 04 01 Delovanje in razvoj notranjega trga, zlasti na področjih obveščanja, potrjevanja in sektorskega usklajevanja – Odhodki za upravno poslovodenje.

3. V členu 1(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 o pravilih za izvajanje Sporazuma EGP je določeno, da Svet v imenu Unije na predlog Komisije določi stališče glede takih sklepov.

4. Komisija predloži osnutek sklepa Skupnega odbora EGP kot stališče Unije Svetu v odobritev. Komisija upa, da bo lahko v najkrajšem možnem času stališče predstavila v Skupnem odboru EGP.

2010/0123 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se sprejme v Skupnem odboru EGP,

glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode (proračunske vrstice)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 218(9) in člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru[1] in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Protokol 31 k Sporazumu EGP vsebuje posebne določbe o sodelovanju med Evropsko unijo in državami EGP-Efte na področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.

(2) Ustrezno je, da pogodbenice Sporazuma tudi po 31. decembru 2009 še naprej sodelujejo pri ukrepih Unije v zvezi z uresničevanjem, delovanjem in razvojem notranjega trga, ki se financirajo iz splošnega proračuna Unije. To zadeva naslednje proračunske vrstice:

12 01 04 01 Uresničevanje in razvoj notranjega trga – Odhodki za upravno poslovodenje.

12 02 01 Uresničevanje in razvoj notranjega trga.

02 03 01 Delovanje in razvoj notranjega trga, zlasti na področjih obveščanja, potrjevanja in sektorskega usklajevanja.

02 01 04 01 Delovanje in razvoj notranjega trga, zlasti na področjih obveščanja, potrjevanja in sektorskega usklajevanja – Odhodki za upravno poslovodenje.

(3) Zato je treba spremeniti Protokol 31 –

[1] UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Stališče, ki ga sprejme Skupni odbor EGP o predvideni spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, je določeno v prilogi k temu sklepu.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Osnutek

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št.

z dne

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP
o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. …/... z dne …[2].

(2) Ustrezno je, da pogodbenice Sporazuma še naprej sodelujejo pri ukrepih Unije v zvezi z uresničevanjem, delovanjem in razvojem notranjega trga, ki se financirajo iz splošnega proračuna Unije.

(3) Zato je treba Protokol 31 k Sporazumu spremeniti, da se omogoči nadaljevanje tega razširjenega sodelovanja tudi po 31. decembru 2009 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 7 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. v odstavku 6 se navedba „leta 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 in 2009“ nadomesti z navedbo „leta 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 in 2010“;

2. v odstavku 7 se navedba „leta 2006, 2007, 2008 in 2009“ nadomesti z navedbo „leta 2006, 2007, 2008, 2009 in 2010“;

3. v odstavku 8 se navedba „leti 2008 in 2009“ nadomesti z navedbo „leta 2008, 2009 in 2010“.

[2] UL L …

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma[*].

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP
Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP

[*] [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]